Poor Robustness or Humor Degeneration?

¿Poca robustez o degeneración del humor?

Roberto Labadie Tamayo¹ Mariano Rodriguez Cisneros² Reynier Ortega Bueno¹ Paolo Rosso¹

¹Universitat Politècnica de València ²Universidad de Oriente, Cuba rlabtam@posgrado.upv.es, mjasonrc@gmail.com, rortega@prhlt.upv.es prosso@dsic.upv.es

Abstract: Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11.

Keywords: Palabras, palabras, palabras en inglés...

Resumen: Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. Resumen del artículo en castellano con una sangría a izquierda y derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11. derecha de 1 cm, justificado por ambos lados, con tamaño de fuente 11.

Palabras clave: Palabras, palabras, palabras en castellano...

1 Introduction

Proper comprehension of humor goes beyond the semantics involved in utterances. It relies on information from the context where jokes are made in and the background knowledge of the receptor, mainly socio-cultural knowledge.

The latter implies a different or even null perception from one person to another. Nevertheless, when it comes to figurative devices, such as humor, syntactic characteristics of languages play a critical role in this perspective's loss. Particularly, when information flows from one language to another on its way to the receptor, the intended meaning of a joke is on risk of vanishing.

Word plays are one of those examples of language dependent expressions that can be potentially lost upon translation into a different language, since they employ the arrangement and phonetic of words to produce humor. For example, in:

Why do male ants float while female ants sink? They're buoy-ant

There is no way to translate the phrases to ensure the understanding by a spanish speaker, regardless their background knowledge.

Neural Models have place new in *states* of the art in many task related in humor detection.

2 related Works

Hola

$\it 3 \quad Methodology$

Como

4 Experimental Results

es tu?

5 Discussion and Future Work